



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

**DODATOK č. 3**  
**K ZMLUVE č. SAMRS/2018/MD/1/2**  
**O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU**  
**OFICIÁLNEJ ROZVOJOVEJ POMOCI SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**Z PROGRAMU SLOVAKAID**

uzatvorená podľa **§ 261 ods.2 Obchodného zákonníka** v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č.392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

(ďalej „zmluva“)

medzi

**Poskytovateľ: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**

sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava  
zriadená: Rozhodnutím ministra ZV a EZ SR č. 57/2006 zo dňa  
27.12.2006  
SWIFT: SPSRSKBA  
IBAN: SK13 8180 0000 0070 0027 5962  
IČO: 31819559  
DIČ: 2022359009  
tel.: +421-2-5978 2601  
e- mail: [projekty@slovakaid.sk](mailto:projekty@slovakaid.sk)  
[www.slovakaid.sk](http://www.slovakaid.sk)

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Lucia Kišš, MSc., riaditeľka Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú (ďalej „SAMRS“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR.

na jednej strane,

a

**Prijímateľ: Výskumný ústav vodného hospodárstva**

sídlo: Nábřežie arm. Gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava  
kontakt. adresa: Nábřežie arm. Gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

---

zapísaný:	Úplné znenie zriaďovacej listiny vydané Rozhodnutím ministra ŽP SR č. 34/2019-1.13 zo dňa 28.11.2019
IČO:	00156850
DIČ:	2020798593
IČ DPH:	SK 2020798593
SWIFT:	SPSRSKBA
IBAN:	SK06 8180 0000 0070 0039 0063
tel:	+421 2 59343336
e-mail:	riaditel@vuvh.sk

dalej len „prijímateľ“, ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Ing. Ľubica Kopčová, PhD., generálna riaditeľka.

na druhej strane,

sa dohodli v súlade s článkom 14, ods. 14.2 na tomto znení Dodatku č.3:

#### **Článok 4**

##### **Doba realizácie projektu**

4.1 Celková doba realizácie projektu je od: 01.10. 2018 do: 31.10.2020 a zahŕňa dobu realizácie oprávnených aktivít a administratívne ukončenie projektu.

4.2 Doba realizácie projektu je od: 01.10. 2018 do: 30.09.2020 a zahŕňa výlučne dobu realizácie oprávnených aktivít.

#### **Článok 7**

##### **Predkladanie správ a finančného vyúčtovania projektu**

- a. Kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom (druhé vyúčtovanie) za obdobie 01.04. 2019 – 31.05.2020, najneskôr do 30.06.2020.
- b. Priebežnú správu za oprávnenú dĺžku trvania realizácie projektu 01. 03. 2020 – 30. 09. 2020, najneskôr do 31. 10. 2020.

- c. Záverečnú správu za oprávnenú dĺžku trvania realizácie projektu a kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom (záverečné vyúčtovanie), najneskôr do 31. 10. 2020.

#### **Článok 14** **Záverečné ustanovenia**

V článku 14 Zmluvy sa dopĺňajú nové body 14.13 až 14.19 v tomto znení:

14.13 Tento jednostranný Dodatok č.3 k Zmluve č. SAMRS/2018/MD/1/2 tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárneho zástupcu SAMRS.

14.14 Dodatok č.3 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie rovnopisu.

14.15 Ostatné body pôvodnej Zmluvy SAMRS/2018/MD/1/2 zostávajú týmto Dodatkom č.3 nedotknuté a platia v pôvodnom znení.

14.16 Tento dodatok k Zmluve č. SAMRS/2018/MD/1/2 bude účinný deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

14.17 Tento dodatok sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky, ktorý je právnym poriadkom krajiny poskytovateľa a prijímateľa.

14.18 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.

14.19 Strany sa dohodli, že Zmluva č. SAMRS/2018/MD/1/2 v znení jej dodatkov sa bude vykladať v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky bez toho, aby bola dotknutá zásada kolíznych noriem. Súd v rámci Slovenska sú jediné súdy príslušnej jurisdikcie a zmluvné strany súhlasia s jeho jurisdikciou.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

---

Lucia Kišš, MSc.  
Riaditeľka SAMRS

Ing. Ľubica Kopčová, PhD.  
Generálna riaditeľka VÚVH